

ATTIX 961-01 ATTIX 963-21 ED XC ATTIX 965-21 SD XC

Operating instructions



İçindekiler



1	Önemli güvenlik bilgileri	2
2	Cihazın tarifi	
2.1	Kullanım amacı	6
2.2	Kumanda alanı	7
3	İşletmeye almadan önce	
3.1	Cihazın montajı	8
3.1.1	Aksesuarın ambalajından çıkartılması ¹⁾	8
3.1.2	Emme borusu tutma tertibatının emme borusuna takılması ¹⁾	8
3.1.3	Filtre torbasının takılması (ATTIX 961-01)	9
3.1.4	İmha torbasının takılması (ATTIX 965-21 SD XC)	10
3.1.5	İmha torbasının takılması (ATTIX 963-21 ED XC)	11
4	Kullanılması / İşletme	
4.1	Bağlantılar	12
4.1.1	Emme hortumunun bağlanması	12
4.1.2	Elektrik bağlantısı	12
4.2	Cihazın çalıştırılması	12
4.2.1	„ I-0-II “ şalteri ¹⁾	12
4.2.2	„ auto-0-I “ şalteri ¹⁾	12
4.2.3	Emme gücü ayarı ¹⁾	13
4.2.4	Auto-On/Off işletmesi – Şalter konumu “ auto ” ¹⁾	13
4.3	Filtre elemanının temizlenmesi	14
4.3.1	Filtre elemanının temizlenmesi" Push & Clean " (ATTIX 961-01)	14
4.3.2	Filtre elemanının temizlenmesi " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC)	14
5	Kullanıldığı alanlar ve çalışma metotları	
5.1	Çalışma teknikleri	15
5.1.1	Kuru maddelerin emilerek temizlenmesi	15
5.1.2	Sıvı maddelerin emilerek temizlenmesi	15
6	Çalışmadan sonra	
6.1	Süpürgein kapatılması ve muhafaza edilmesi	16
7	Bakım	
7.1	Bakım planı	17
7.2	Bakım çalışmaları	18
7.2.1	Pislik kabının boşaltılması (ATTIX 961-01)	18
7.2.2	Pislik kabının boşaltılması (ATTIX 965-21 SD XC)	19
7.2.3	Filtre torbasının değiştirilmesi (ATTIX 961-01)	20
7.2.4	İmha torbasının değiştirilmesi (ATTIX 965-21 SD XC)	21
7.2.5	İmha torbasının değiştirilmesi (ATTIX 963-21 ED XC)	22
7.2.6	Filtre elemanının değiştirilmesi	23
8	Arızaların giderilmesi	24
9	Diğerleri	
9.1	Makinenin yeniden işleme verilmesi	25
9.2	Garanti	25
9.3	Kontroller	25
9.4	Teknik özellikler	27
9.5	Aksesuarlar	27
	Uygunluk beyanı	28



1 Önemli güvenlik uyarıları

Uyarı işaretleri



Cihazı çalıştırmadan önce bu dokümanı mutlaka okuyunuz ve kolay erişilebilecek bir yerde muhafaza ediniz.

	TEHLİKE Doğrudan ağır ve iyileşmeyen yaralanmalara veya ölüme neden olan tehlike.
	İKAZ Ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilen tehlike.
	DİKKAT Hafif yaralanmalara veya mal hasarlarına neden olabilen tehlike.

Cihaz

- sadece kullanımı kendilerini gösterilmiş olan ve kesin olarak kumandası ile görevlendirilmiş kişiler tarafından
- sadece gözetim altında çalıştırılabilir ve
- Bu makine düşük fiziksel, algısal ya da zihinsel yetenlere sahip, veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak için değildir.
- Araçla oynamalarını sağlamak için çocuklar denetim altında tutulmalıdırlar.

1. Güvenlik açısından kuşkulu olan her türlü çalışma şekline kaçınılması gerekmektedir.
2. Asla filtresiz emme işlemi yapmayınız.
3. Aşağıdaki durumlarda cihazı kapatınız ve elektrik fişin çekiniz:
 - temizlik ve bakım işlerinden önce
 - parçaları değiştirmeden önce
 - köpük oluşumu veya sıvı taşıtığında

Cihazın işletilmesi geçerli olan ulusal hükümlere tabidir.

İşletme kılavuzunun ve kullanıldığı ülkede kazaların önlenmesine ilişkin geçerli olan bağlayıcı düzenlemelerin yanı sıra güvenli ve usulüne uygun çalışma hususundaki kabul edilmiş uzman teknik kurallara da dikkat edilmesi gerekmektedir.



Cihazın kullanım amacı

Cihaz, kuru, yanmayan tozların ve sıvıların emilmesi için uygundur.

ATTIX 963-21 ED XC cihazıyla sıvıların emilmesi uygun değildir.

Cihaz ticari kullanım için uygundur, örn. şu yerlerde gibi:

- Oteller, Okullar, Hastaneler, Fabrikalar, Mağazalar, Ofisler, Kiralanan mağazalar

Bunun dışındaki her türlü kullanım, amacına uygun olmayan kullanım olarak sayılmaktadır. Bundan dolayı oluşan hasarlar için imalatçısı sorumluluk üstlenmez.

Amacına uygun kullanımına imalatçısı tarafından öngörülen işletme, bakım ve tamir koşullarına uyulması da dahildir.

Taşıması

1. Taşımadan önce pislik kabının bütün kapaklarını kapatınız.
2. Pislik kabı içinde sıvı bulunduğunda, cihazı ters çevirmeyiniz veya yanının üzerine yatırmayınız.
3. Cihazı vinç halkasıyla yukarı kaldırmayınız.

Muhafaza edilmesi

1. Cihazı kuru ve dondan korunmuş bir yerde muhafaza ediniz.

Elektrik bağlantısı

1. Cihazın bir yanlış akıma karşı koruma şalteri üzerinden elektriğe bağlanması tavsiye edilir.
2. Şebeke bağlantı ve uzatma kablolarının fiş ve bağlantılarının sudan korunmuş olmaları gerekmektedir.

Uzatma kabloları

1. Uzatma kablosu olarak sadece üretici tarafından belirtilmiş veya daha kaliteli modelleri kullanınız.
2. Bir uzatma kablosunun kullanılması halinde, kablonun asgari kesitine dikkat edilmelidir:

Kablo uzunluğum	Kesit	
	< 16 A	< 25 A
20'ye kadar	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 - 50 arası	2,5 mm ²	4,0 mm ²



Tehlike kaynakları

Elektrik

	TEHLİKE
	Arızalı elektrik kablosundan dolayı elektrik çarpması. Arızalı bir elektrik kablosuna dokunulması ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. 1. Elektrik şebekesi bağlantı hattına zarar vermeyiniz (örneğin her hangi bir taşıtla üzerinden geçerek, çekecek, sıkıştırarak). 2. Sadece elektrik kablo kusursuz olan yüksek basınçlı temizlik cihazlarını çalıştırınız. 3. Arızalı elektrik kablosunu kullanmaya devam etmeden önce Nilfisk Servisi veya bir elektrik uzmanı tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
	TEHLİKE
	Emicinin üst kısmında akım geçiren parçalar. Akım geçiren parçalara dokunulması ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. 1. Emicinin üst kısmı üzerine asla su püskürtmeyiniz.
	DİKKAT
	Cihaz prizi ¹⁾ Cihaz prizi sadece işletme kılavuzunda belirtilen amaçlar için öngörülmüştür. Başka cihazların bağlanması mal hasarlarına neden olabilir. 1. Bir cihazı bağlamadan önce emiciyi ve bağlanacak olan cihazı kapatınız. 2. Bağlanacak cihazın işletme kılavuzunu okuyunuz ve içindeki güvenlik uyarılarına uyunuz.
	DİKKAT
	Uygun olmayan şebeke geriliminden dolayı hasar. Uygun olmayan bir şebeke gerilimine bağlandığında cihaz hasar görebilir. 1. Cihazın tip levhası üzerinde bildirilen işletme gerilimi ile, cihazın bağlandığı elektrik şebekesinin geriliminin aynı olmasına dikkat ediniz.

Sıvıların emilmesi

	DİKKAT
	Sıvıların emilmesi. Modelinden dolayı durultma kabı olan cihazların (SD) otomatik dolum seviyesi kontrol sistemleri yoktur. Aşırı doldurma durumunda cihazın hasar görmesi veya emilen sıvının taşmasından dolayı hasar oluşması tehlikesi bulunmaktadır. 1. Asla 40 litre üzerinde sıvıyı bir defasında emdirmeyiniz. 2. Süpürgeyi kapatınız ve pislik kabını boşaltınız.

TR

Tehlikeli maddeler

	İKAZ
	Tehlikeli maddeler. Tehlikeli maddelerin emilmesi ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. 1. Aşağıdaki malzemelerin emdirilmesi uygun değildir: - sağlığa zararlı tozlar - sıcak malzemeler (yanan izmaritler, sıcak kül vs.) - yanabilir, patlayabilir, aşındırıcı sıvılar (örn. benzin, solventler, asitler, lavgalar vs.) - yanabilir, patlayabilir tozlar (örn. magnezyum, alüminyum tozu vs.)

Yedek parçalar ve aksesuarlar

	DİKKAT
	Yedek ve aksesuar parçaları. Orijinal olmayan yedek ve aksesuar parçalarının kullanılması cihazın güvenliğini etkileyebilir. 1. Sadece Nilfisk yedek ve aksesuar parçaları kullanınız. 2. Sadece cihazla birlikte gönderilen veya işletme kılavuzunda tespit edilmiş olan fırçaları kullanınız.

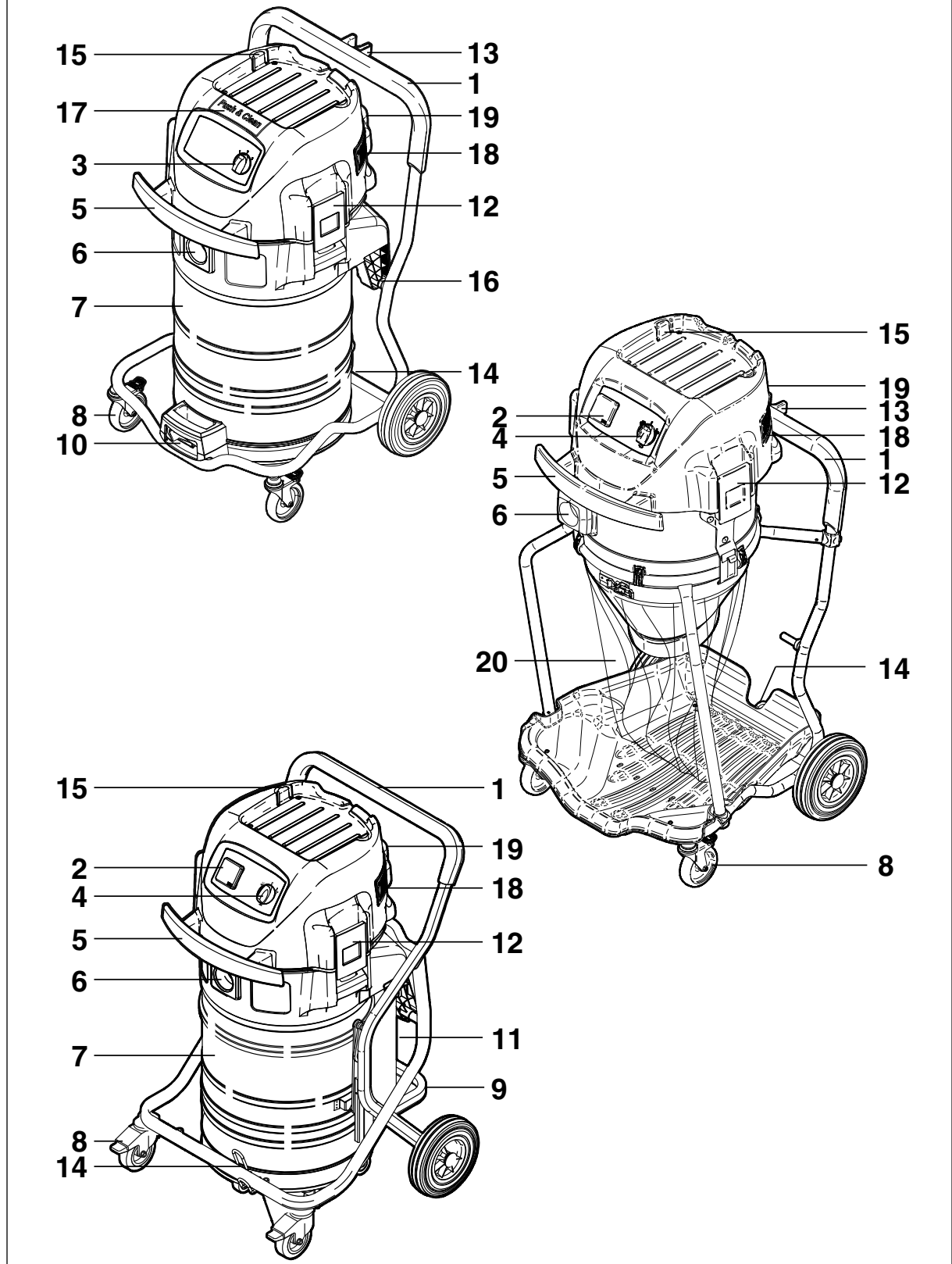
Pislik kabının boşaltılması

	DİKKAT
	Çevreye zarar veren emici maddeler. Emilen maddeler çevre için bir tehlike teşkil edebilirler. 1. Pisiği yasal yönetmeliklere uygun olarak imha ediniz.



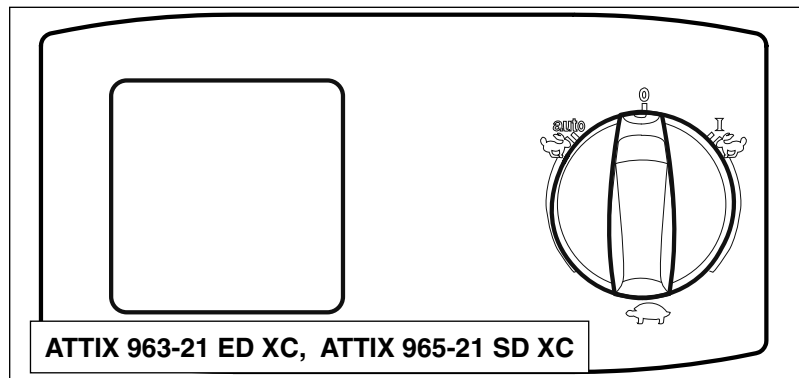
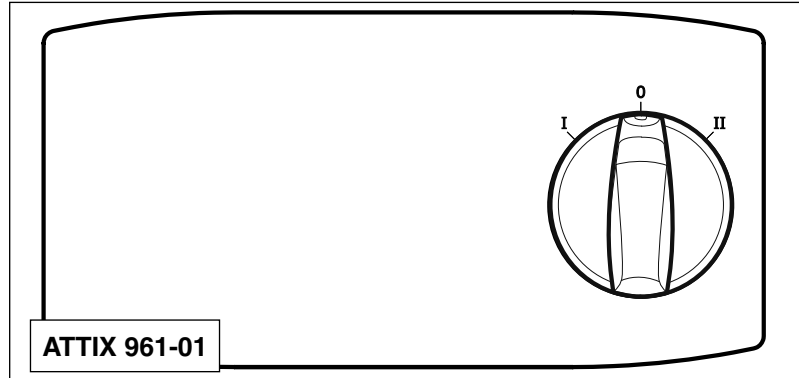
2 Cihazın tarifi

2.1 Kullanım amacı



- 1 İtme çemberi
- 2 Cihaz prizi ¹⁾
- 3 Şalteri "I-0-II" ¹⁾
- 4 Emme gücü ayarlı cihaz şalteri 'auto-0-I' ¹⁾
- 5 Elektrik kablosu için sarma çemberi
- 6 Giriş bağlantı parçası
- 7 Pislik kabı
- 8 Frenli yönlendirme tekeri
- 9 Pislik kabını yerleştirmek için hareketli çember ¹⁾
- 10 Kabı boşaltmak için tutamak çukuru ¹⁾
- 11 Pislik kabını çıkartmak için kulp ¹⁾
- 12 Kilitleme klipsi
- 13 Emme borusu tutucu ¹⁾
- 14 Zemin enjektörü tutacağı ¹⁾
- 15 Aksesuar tutucu
- 16 Pislik kabı kilidi ve devirme menteşeler ¹⁾
- 17 Filtre temizleme düğmesi ¹⁾
- 18 Temiz hava emme deliği
- 19 Hava dışarı atma deliği
- 20 İmha torbası

2.2 Kumanda alanı

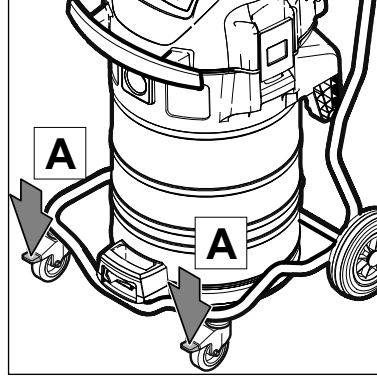


¹⁾ Özel aksesuarlar model varyantları
Orijinal Kullanım Kılavuzu'nun çevirisi

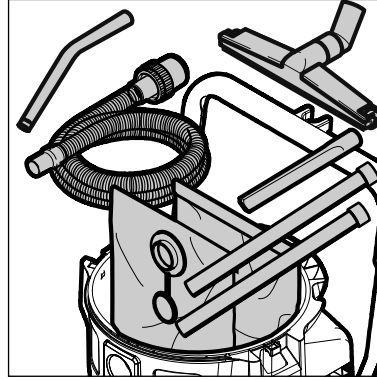
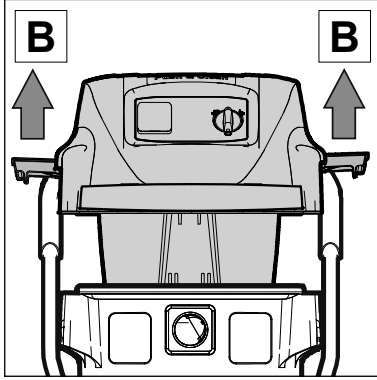
TR 3 İşletmeye almadan önce

3.1 Cihazın montajı

3.1.1 Aksesuarın ambalajından çıkartılması ¹⁾

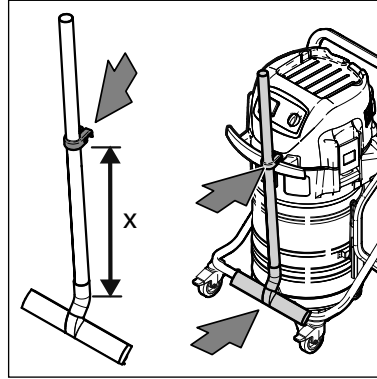


1. Cihazı ve aksesuarı ambalajından çıkartınız.
2. Elektrik fişi henüz prize takılı olmamalıdır.
3. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.



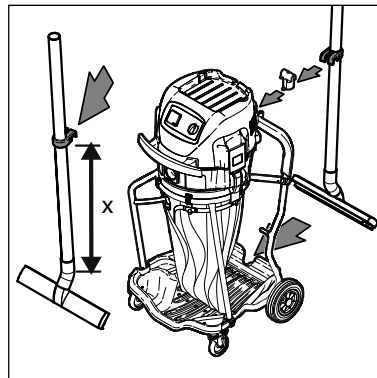
4. Kilit mandalları (B) açınız ve süpürge üst kısmını çıkartınız.
5. Pislik kabı ve ambalaj içindeki aksesuar parçalarını ¹⁾ çıkartınız.

3.1.2 Emme borusu tutma tertibatının emme borusuna takılması ¹⁾

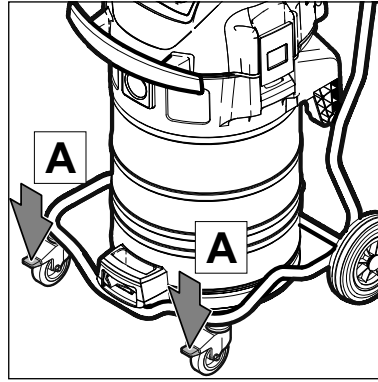


1. Emme borusu tutma tertibatını emme borusuna takınız.

Aksesuar çapı mm	Zemin enjektörünün döner mafsallına olan mesafe (x) cm
38	52
50	47

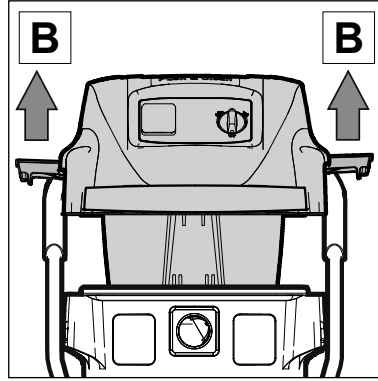


3.1.3 Filtre torbasının takılması (ATTIX 961-01)

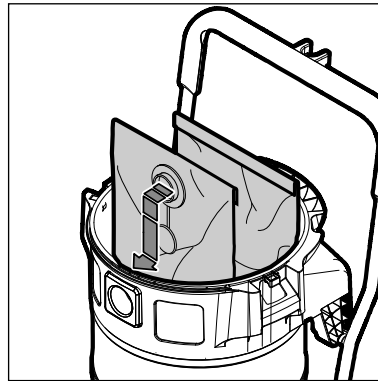


1. Elektrik fişi henüz prize takılı olmamalıdır.
2. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.

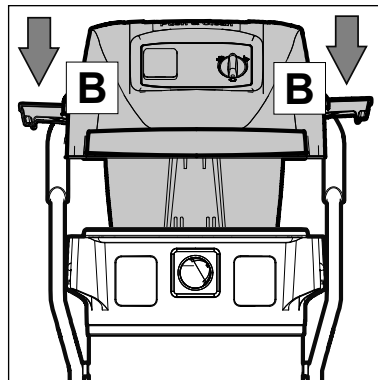
TR



3. Kilit mandalları (B) açınız ve süpürge üst kısmını çıkartınız.



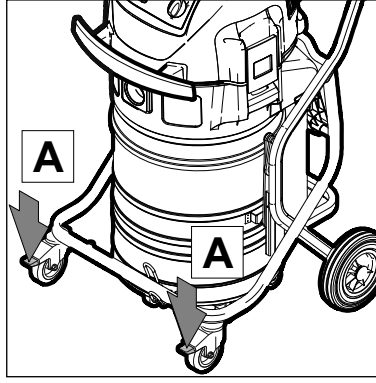
4. Filtre torbasını (C) pislik kabı içine yerleştiriniz.



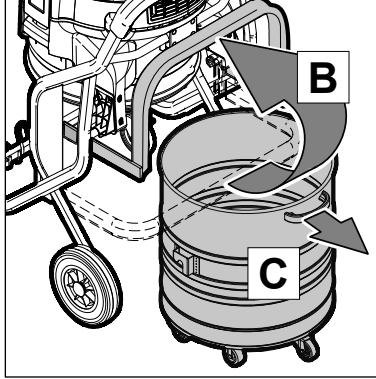
5. Süpürge üst kısmını yerleştiriniz.
6. Kilit mandalları (B) kapatınız. Kilit mandalların doğru oturmasına dikkat ediniz.

TR

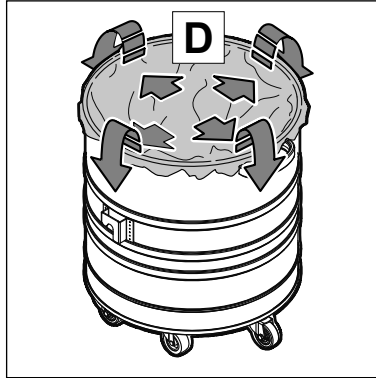
3.1.4 İmha torbasının takılması (ATTIX 965-21 SD XC)



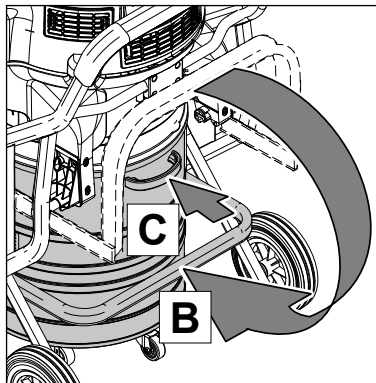
1. Elektrik fişi henüz prize takılı olmamalıdır.
2. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.



3. Çemberi (B) yukarı doğru deviriniz.
4. Pislik kabını el kulpundan tutarak (C) şasi içinden çıkartınız.

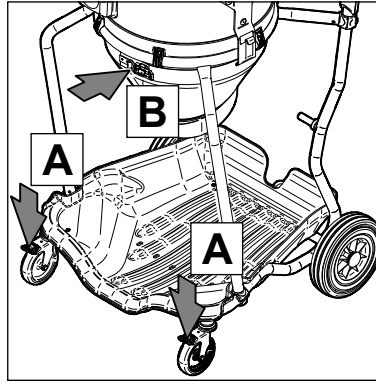


5. İmha torbasını (D) pislik kabı içine yerleştiriniz.
6. İmha torbasının üst kenarını pislik kabı kenarına geçiriniz.



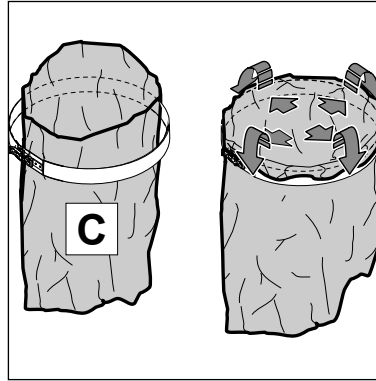
7. Pislik kabını sonuna kadar şasi içine geçiriniz.
8. Çemberi (B) hafifçe zorlayarak aşağı doğru deviriniz.

3.1.5 İmha torbasının takılması (ATTIX 963-21 ED XC)

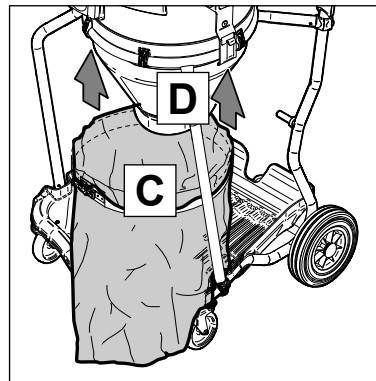


1. Elektrik fişi henüz prize takılı olmamalıdır.
2. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.
3. Germe halkasını (B) sökünüz.

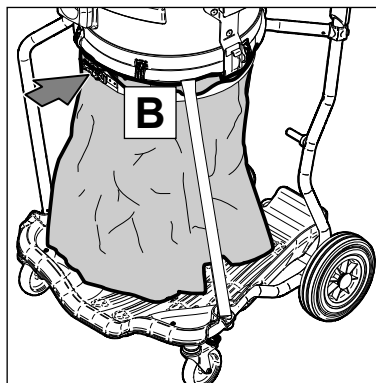
TR



4. İmha torbasını (C) germe halkası içine yerleştiriniz.
5. İmha torbasının üst kenarını germe halkası üzerine geçiriniz.



6. İmha torbasını (C) torba kabı (D) üzerine geçiriniz.

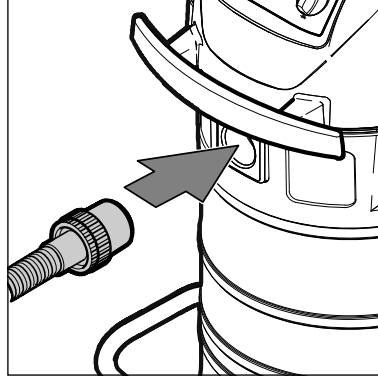


7. Germe halkasını (B) kapatınız.

TR 4 Kullanılması / İşletme

4.1 Bağlantılar

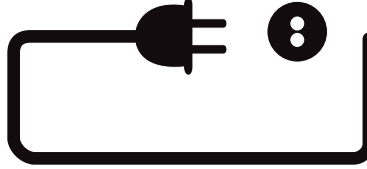
4.1.1 Emme hortumunun bağlanması



1. Emme hortumunu bağlayınız.

4.1.2 Elektrik bağlantısı

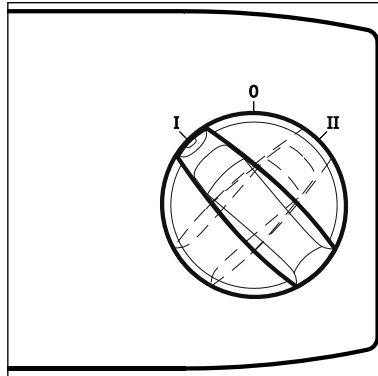
Tip levhası üzerinde bildirilen işletme gerilimi, şebeke hattındaki gerilim ile aynı olmalıdır.



1. Süpürgenin kapatılmış olmasına dikkat ediniz.
2. Bağlantı kablosunun fişini, yönetmeliklere uygun monte edilmiş, toprak hattına sahip bir prize takınız.

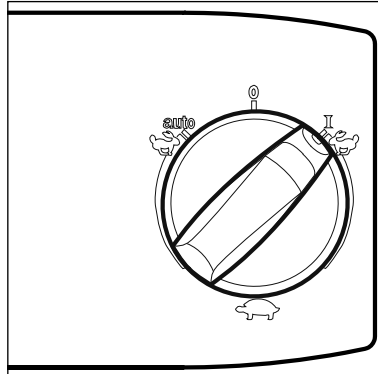
4.2 Cihazın çalıştırılması

4.2.1 „I-0-II“ şalteri ¹⁾



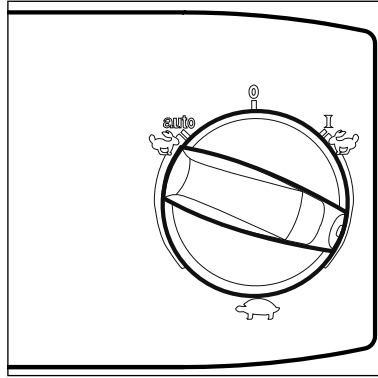
Şalter konumu	Fonksiyon
I	azaltılmış emme gücü
0	Kapalı
II	maksimum emme gücü

4.2.2 „auto-0-I“ şalteri ¹⁾



Şalter konumu	Fonksiyon
I	maksimum emme gücü

4.2.3 Emme gücü ayarı ¹⁾



Şalter konumu	Fonksiyon
	Emme gücü ayarı, emme gücünün farklı emme görevlerine tam uygun şekilde ayarlanmasını sağlamaktadır.

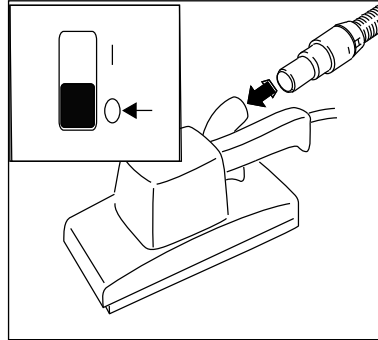
TR

4.2.4 Auto-On/Off işletmesi – Şalter konumu “auto” ¹⁾

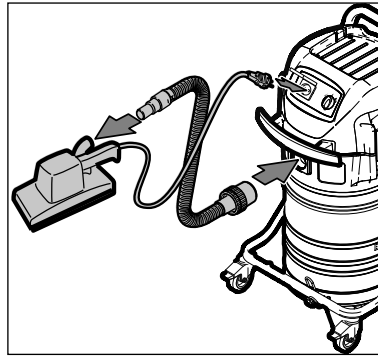
Süpürge bağlı elektrikli cihazla birlikte çalıştırılır ve kapatılır. Kir hemen toz kaynağından emilir.

Yönetmeliklere göre, sadece toz tekniği açısından kontrol edilmiş toz oluşturan cihazlar bağlanabilir. Bağlanacak elektronik cihazın azami güç alımı: bakınız bölüm 9.4 “Teknik özellikler”.

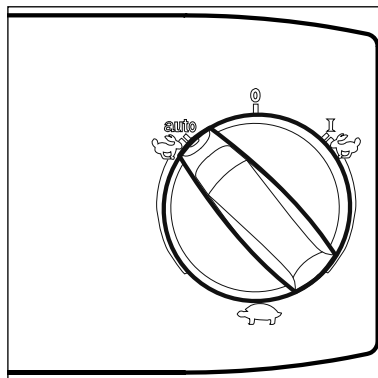
Şalter “auto” konumuna çevrilmeden önce, bağlı olan elektronik cihazın kapalı olmasına dikkat ediniz.



1. Süpürgeyi kapatınız.
2. Elektrikli cihazı kapatınız.



3. Elektrikli cihazı ve süpürgeyi emme hortumuyla birbirine bağlayınız.
4. Elektrikli cihazın fişini süpürge'nin kumanda panosundaki cihaz prizine takınız.



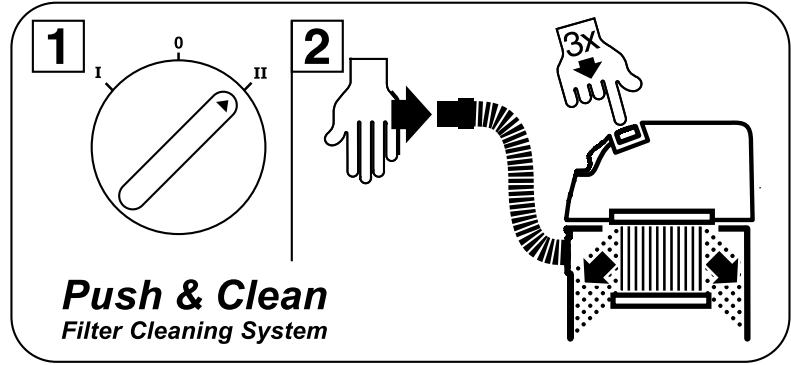
5. Süpürgeyi çalıştırınız, şalter konumu "auto".
6. Elektrikli cihazı çalıştırınız. Emme motoru bağlı olan elektrikli cihazın çalıştırılmasıyla birlikte çalışmaya başlar. Elektronik cihaz kapatıldıktan sonra, süpürge kısa bir süre daha çalışmaya devam eder ve henüz emme hortumu içindeki tozun da filtre torbasına sevk edilmesini sağlar.

¹⁾ Özel aksesuarlar model varyantları
Orijinal Kullanım Kılavuzu'nun çevirisi

TR

4.3 Filtre elemanının temizlenmesi
4.3.1 Filtre elemanının temizlenmesi" Push & Clean "
 (ATTIX 961-01)

Sadece filtre torbası ve filtre bezi olmadan emildiğinde.



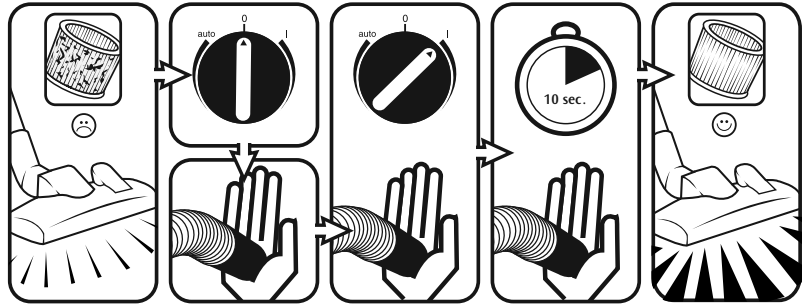
Emme gücü azaldığında:

1. Şalteri "II" konumuna (maksimum emme gücü) getiriniz.
2. Elinizle enjektör veya emme hortumu ağzını kapatınız.
3. Filtre temizleme düğmesine üç kez basınız. Böylece oluşan hava akımından dolayı filtre elemanının lamelleri üzerine birikmiş olan tozlar temizlenmektedir.

4.3.2 Filtre elemanının temizlenmesi
" XtremeClean "
 (ATTIX 963-21 ED XC,
 ATTIX 965-21 SD XC)



Sadece filtre bezi olmadan emildiğinde



Aynı düzeyde yüksek bir emme gücünün sağlanması için filtre elemanı işletme sırasında otomatik olarak temizlenmektedir. Filtre elemanının aşırı kirlenmesi halinde tam bir temizlik tavsiye etmekteyiz:

1. Süpürgeyi kapatınız.
2. Elinizle enjektör veya emme hortumu ağzını kapatınız.
3. Cihaz şalterini "I" konumuna getiriniz ve süpürgeyi yakl. 10 saniye süreyle emme hortumunun ağzını kapatmak suretiyle çalıştırınız.

5 Kullanıldığı alanlar ve çalışma metotları

5.1 Çalışma teknikleri

Ek aksesuarlar, emme enjektörleri ve emme hortumları, doğru kullanıldıklarında, temizleme etkisini güçlendirir ve temizleme işlemi için sarf edilen çabayı azaltabilirler.

Bazı yönetmeliklere dikkat edilerek, özel alanlarda kendi tecrübeleriniz de dikkate alınarak, daha etkili temizleme sağlanır.

Burada bazı genel bilgiler bulacaksınız.

5.1.1 Kuru maddelerin emilerek temizlenmesi

DİKKAT!

Yanıcı maddeler bu süpürge ile emilmemelidir.

Kuru tozlar bu süpürge ile emilmeden önce, kabın içine daima bir imha torbası koyulmalıdır (sipariş no. için bkz. bölüm "Aksesuarlar"). Emilen maddeler ardından basit ve hijyenik bir şekilde giderilmelidir.

Sıvı emilmesinden sonra, filtre elemanı nemlidir. Nemli bir filtre elemanı, kuru maddeler emilip temizlendiği zaman çok çabuk tıkanır. Bu nedenle, kuru madde emme işleminden önce filtre elemanı yıkanıp temizlenmeli ve kurutulmalıdır veya yerine kuru bir filtre elemanı takılmalıdır.

5.1.2 Sıvı maddelerin emilerek temizlenmesi

DİKKAT!

Yanıcı sıvı maddeler bu süpürge ile emilmemelidir.

ATTIX 963-21 ED XC cihazıyla sıvıların emilmesi uygun değildir.

Sıvıların emilmesinden önce prensip itibarıyla filtre torbasının/imha torbasının çıkartılması ve şamandıranın işlevinin¹⁾ veya dolum seviyesi sınırlandırma tertibatının¹⁾ kontrol edilmesi gerekmektedir (bakınız bölüm veya „Filtre elemanının değiştirilmesi“).

Ayrı bir filtre elemanının veya filtre süzgeçinin kullanılması tavsiye edilir.

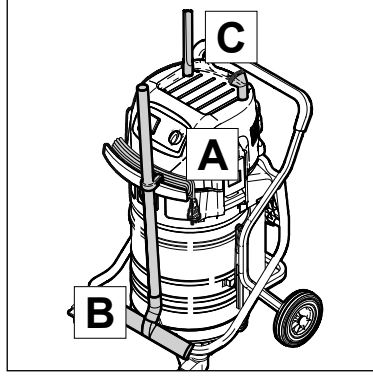
Köpük oluşması halinde, işlem derhal sona erdirilmeli ve kap boşaltılmalıdır.

Daha az köpük oluşmasını sağlamak için, Schaumkiller (köpük öldürücü) Nilfisk Foam Stop kullanılmalıdır (Sipariş no.'su için bakınız bölüm "Aksesuarlar").

¹⁾ Özel aksesuarlar model varyantları
Orijinal Kullanım Kılavuzu'nun çevirisi

TR 6 Çalışmadan sonra

6.1 Süpürge'nin kapatılması ve muhafaza edilmesi



1. Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
2. Elektrik kablosunu el kulpu (A) kısmına sarınız. Elektrik kablosunun dolanmaması için sarma işlemine cihazdan başlayınız, fiş ucundan değil.
3. Pislik kabını boşaltınız, süpürgeyi temizleyiniz.
4. Sıvıların emilmesinden sonra: Filtre elemanının kuruyabilmesi için süpürge üst kısmını ayrı olarak bir kenara koyunuz.
5. Zemin enjektörlü emme borusunu (B) tutma tertibatına asınız ve aksesuarı (C) yerine kaldırınız.
6. Süpürge, işi olmayanların kullanmasına karşı korunmuş olarak kuru bir yere konulmalıdır.

7 Bakım

7.1 Bakım planı

ATTIX 961-01:

		Çalışmadan sonra	Gerektiğinde
7.2.1	Pislik kabının boşaltılması	●	
7.2.3	Filtre torbasının değiştirilmesi		●
7.2.6	Filtre elemanının değiştirilmesi		●

ATTIX 965-21 SD XC:

		Çalışmadan sonra	Gerektiğinde
7.2.2	Pislik kabının boşaltılması	●	
7.2.4	İmha torbasının değiştirilmesi		●
7.2.6	Filtre elemanının değiştirilmesi		●

ATTIX 963-21 ED XC:

		Çalışmadan sonra	Gerektiğinde
7.2.5	İmha torbasının değiştirilmesi		●
7.2.6	Filtre elemanının değiştirilmesi		●

TR

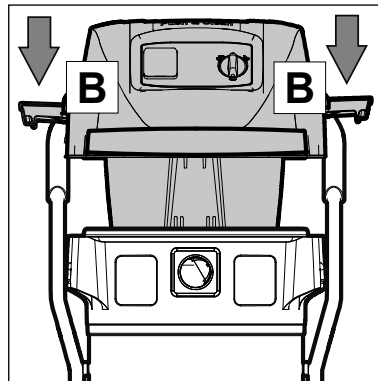
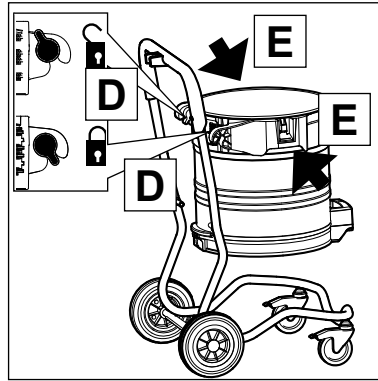
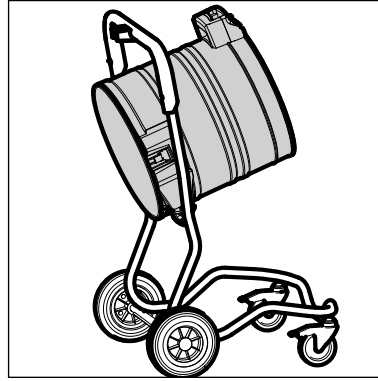
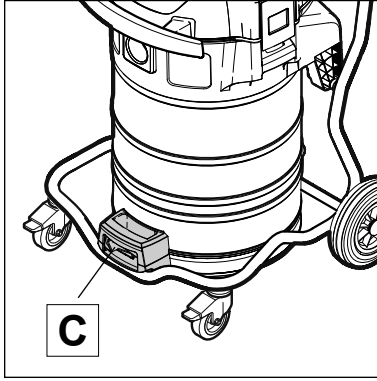
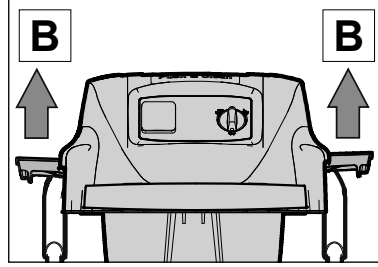
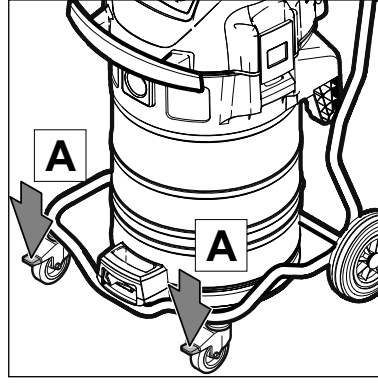
7.2 Bakım çalışmaları

7.2.1 Pislik kabının boşaltılması (ATTIX 961-01)

Boşalttıktan sonra: Bunları tekrar takmadan önce ara halka ve emici üst parçasındaki kap kenarını ve contaları temizleyiniz.

Conta veya oluk kirli veya hasarlı olduğunda emme gücü düşmektedir.

Emme hortumu tekrar takılmadan önce: Giriş bağlantı parçasını ve hortum manşonunu temizleyiniz.



1. Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
2. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.

3. Kilit mandalları (B) açınız ve süpürge üst kısmını çıkartınız.

Pislik kabının yana yatırılması:

4. El kulpundaki kolu (3) yukarı doğru çekiniz ve kabı yatırınız.
5. Emilmiş malzemeyi dökünüz.
6. Emilmiş malzemeyi yasal hükümlere uygun olarak imha ediniz.

veya Pislik kabının çıkartılması:

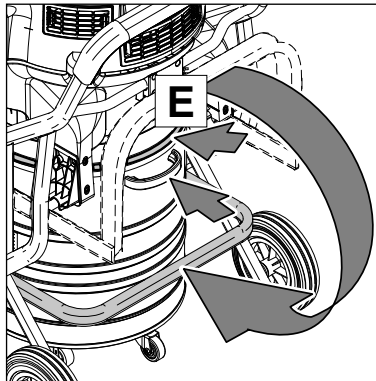
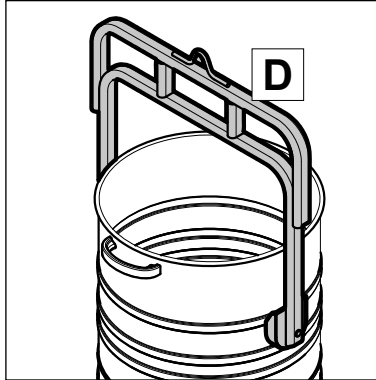
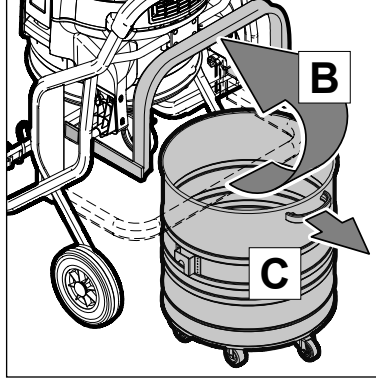
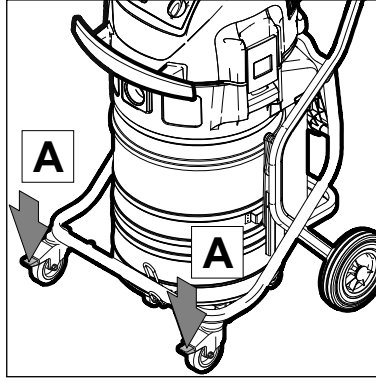
4. Kap kilidini (D) açınız.
5. Kabı tutma kulplarından (E) tutarak sürme gövdesinden çıkartınız.
6. Emilmiş malzemeyi dökünüz.
7. Emilmiş malzemeyi yasal hükümlere uygun olarak imha ediniz.
8. Boş kabı sürme gövdesine takınız ve kilidini (D) kapatınız.
9. Süpürge üst kısmını yerleştiriniz.
10. Kilit mandalları (B) kapatınız. Kilit mandalların doğru oturmasına dikkat ediniz.

7.2.2 Pislik kabının boşaltılması (ATTIX 965-21 SD XC)

Boşalttıktan sonra: Bunları tekrar takmadan önce ara halka ve emici üst parçasındaki kap kenarını ve contaları temizleyiniz.

Conta veya oluk kirli veya hasarlı olduğunda emme gücü düşmektedir.

Emme hortumu tekrar takılmadan önce: Giriş bağlantı parçasını ve hortum manşonunu temizleyiniz.



1. Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
2. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.

TR

Pislik kabının çıkartılması:

3. Çemberi (B) yukarı doğru deviriniz.
4. Pislik kabını el kulpundan tutarak (C) şasi içinden çıkarınız.
5. Emilen malzemeleri boşaltınız:
İKAZ! Ağır maddelerin emilmesinden sonra pislik kabını asla tek başınıza kaldırmayınız. Aksesuar olarak temin edilebilen FORKLIFT'i (D) kullanınız.
6. FORKLIFT'i vinç tertibatı veya çatallı istif arabasıyla pislik kabı üzerine getiriniz.
7. Kabı tertibat içine asınız.
8. Emilmiş malzemeyi yasal hükümlere uygun olarak imha ediniz.

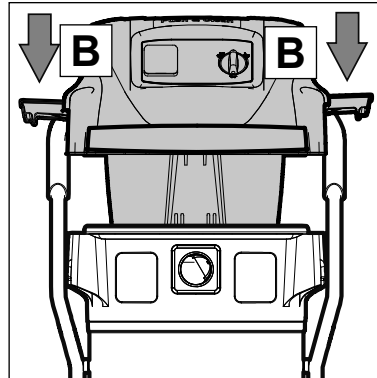
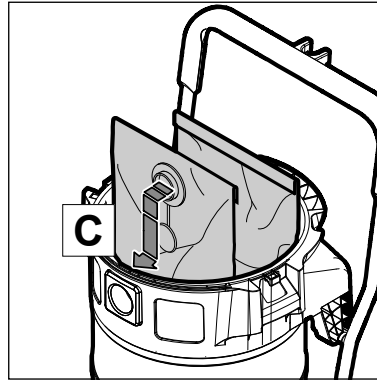
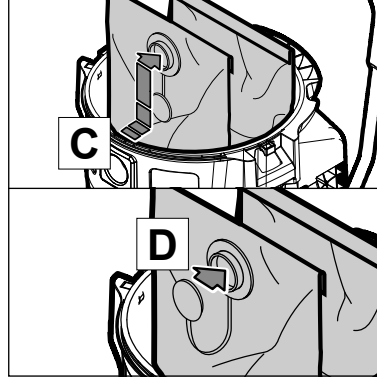
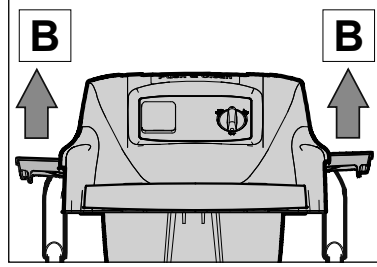
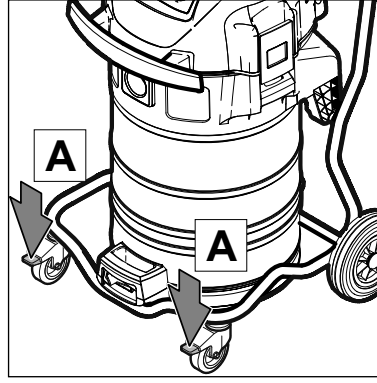
Pislik kabının takılması:

9. Pislik kabını temizleyiniz.
10. Kap ile süpürge üst kısmı arasındaki contaları (E) kontrol ediniz.
11. Pislik kabını sonuna kadar şasi içine geçiriniz.
12. Çemberi (B) hafifçe zorlayarak aşağı doğru deviriniz.

TR

7.2.3 Filtre torbasının değiştirilmesi (ATTIX 961-01)

İçine ağır maddeler emilmiş olan filtre torbasını kabı yana yatırarak çıkartınız.



1. Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
2. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.

3. Kilit mandalları (B) açınız ve süpürge üst kısmını çıkartınız.

Filtre torbasının çıkartılması:

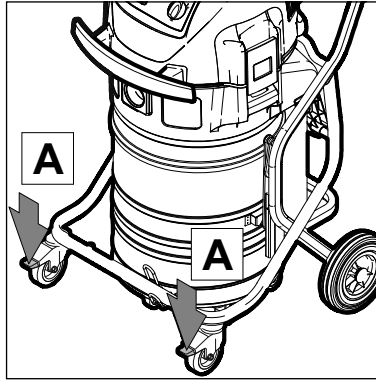
4. Filtre torbası rondelasını dikkatli bir şekilde giriş ağzından çekerek çıkartınız (C).
5. Kapatma kapaklı filtre torbası manşonunu (D) kapatınız.
6. Filtre torbasıyı yönetmeliklere göre imha ediniz.

Filtre torbasının takılması:

7. Pislik kabını temizleyiniz.
8. Yeni filtre torbasını pislik kabı içine yerleştiriniz.
9. Yeni filtre torbasının manşonunu giriş bağlantı parçası (C) üzerine iyice bastırınız.

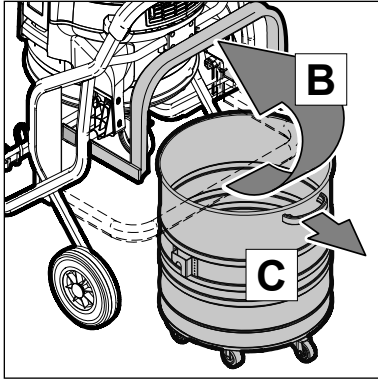
10. Süpürge üst kısmını yerleştiriniz.
11. Kilit mandalları (B) kapatınız. Kilit mandalların doğru oturmasına dikkat ediniz.

7.2.4 İmha torbasının değiştirilmesi (ATTIX 965-21 SD XC)



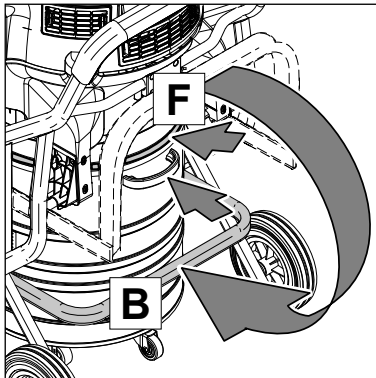
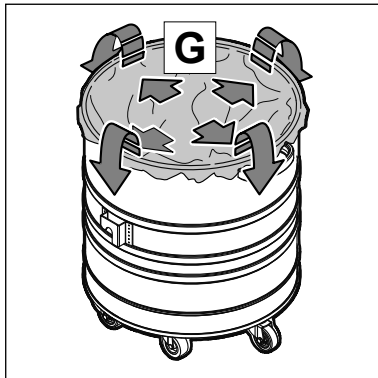
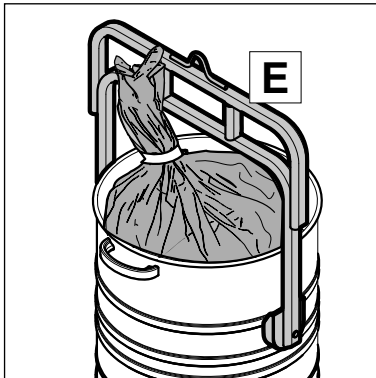
1. Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
2. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.

TR



İmha torbasının çıkartılması:

3. Çemberi (B) yukarı doğru deviriniz.
4. Pislik kabını el kulpundan tutarak (C) şasi içinden çıkartınız.
5. İmha torbasının (D) ağzını bir iple bağlayınız ve pislik kabı içinden çıkartınız. **İKAZ!** Ağır maddelerin emilmesinden sonra pislik kabını asla tek başınıza kaldırmayınız. Aksesuar olarak temin edilebilen FORKLIFT'i (E) kullanınız.
6. FORKLIFT'i vinç tertibatı veya çatallı istif arabasıyla pislik kabı üzerine getiriniz.
7. Kabı tertibat içine asınız.
8. Emilmiş malzemeyi yasal hükümlere uygun olarak imha ediniz.

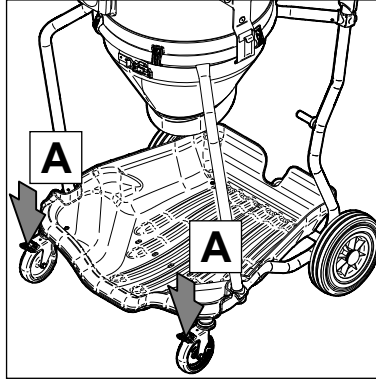


Filtre torbasının takılması:

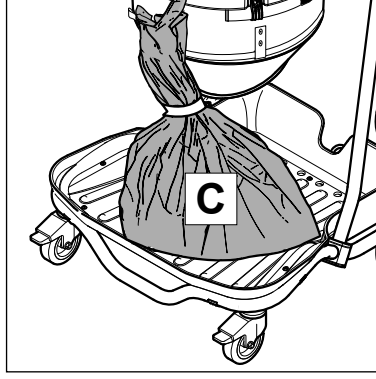
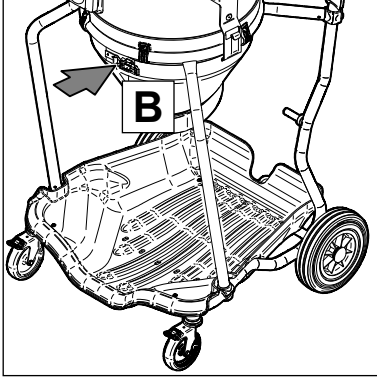
9. Pislik kabını temizleyiniz.
10. Kap ile süpürge üst kısmı arasındaki contaları (F) kontrol ediniz.
11. İmha torbasını (D) pislik kabı içine yerleştiriniz.
12. İmha torbasının üst kenarını pislik kabı kenarına geçirin.
13. Pislik kabını sonuna kadar şasi içine geçirin.
14. Çemberi (B) hafifçe zorlayarak aşağı doğru deviriniz.

TR

7.2.5 İmha torbasının değiştirilmesi (ATTIX 963-21 ED XC)

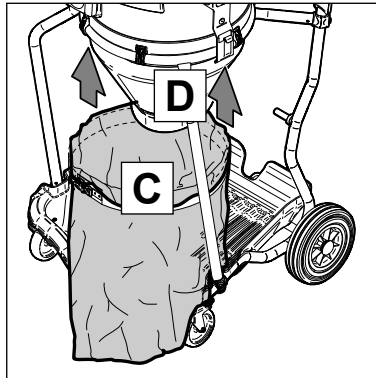
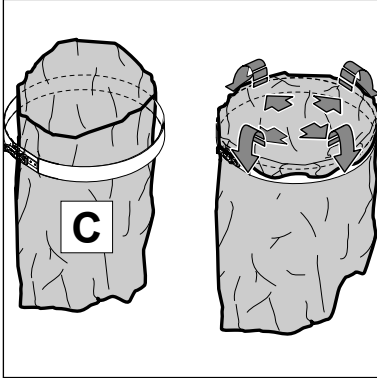


1. Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
2. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.



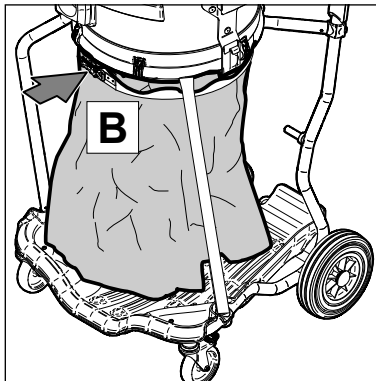
İmha torbasının çıkartılması:

3. Germe halkasını (B) sökünüz.
4. İmha torbasını (C) torba kabından çekiniz ve kapatınız.
5. Emilen malzemeyi yasal hükümlere göre imha ediniz.



İmha torbasının takılması:

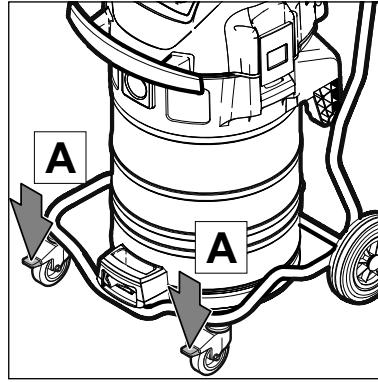
6. İmha torbasını (C) germe halkası içine yerleştiriniz.
7. İmha torbasının üst kenarını germe halkası üzerine geçirin.
8. İmha torbasını (C) torba kabı (D) üzerine geçirin.



9. Germe halkasını (B) kapatınız.

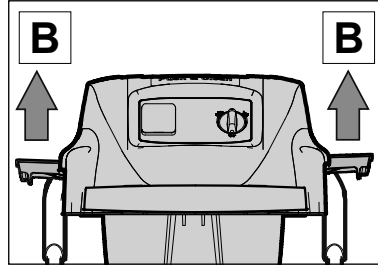
7.2.6 Filtre elemanının değiştirilmesi

Asla filtresiz emme işlemi yapmayınız!

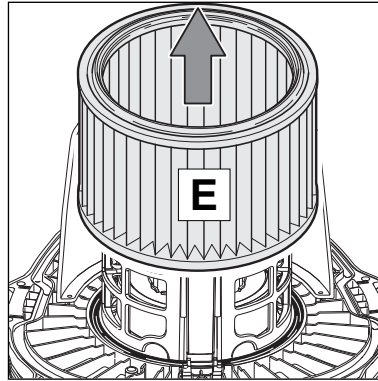
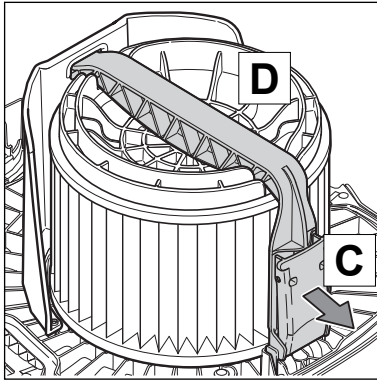


1. Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
2. İki dönen tekerin tespit frenlerini (A) çekiniz.

TR

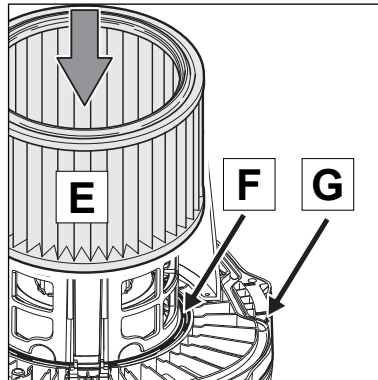


3. Kilit mandalları (B) açınız ve süpürge üst kısmını çıkartınız.



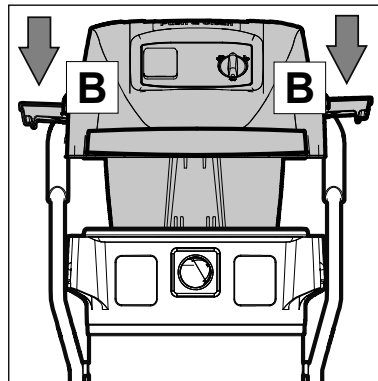
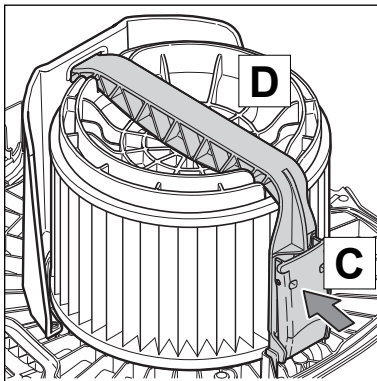
Filtre elemanının çıkartılması:

4. Süpürge üst kısmını filtre elemanı ile birlikte yukarıya doğru çekerek çıkartınız.
5. Çember tutamağı (C) açılır ve çember çıkartılır.
6. Filtre gerdirme elemanı (D) çıkartılır.
7. Filtre elemanı dikkatlice çıkarılmalıdır (E).
8. Kullanılmış filtre elemanı, yasal yönetmeliklere göre imha edilmelidir.



Filtre elemanının takılması:

9. Filtre contası (F) temizlenmeli, hasarlar yönünden kontrol edilmeli, gerektiğinde değiştirilmelidir.
10. Statik yüklenmeyi önleyen pimi (G) hasarlar yönünden kontrol ediniz. Gerekirse Nilfisk servisi tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
11. Yeni filtre elemanını (E) filtre destek sepeti üzerine geçiriniz.
12. Filtre gerdirme levhasını (D) yerleştiriniz.
13. Çember kulpu (C) yerleştiriniz ve kapatınız.
14. Süpürge üst kısmını yerleştiriniz.
15. Kilit mandalları (B) kapatınız. Kilit mandalların doğru oturmasına dikkat ediniz.





8 Arızaların giderilmesi

Arıza	Sebebe	Giderilmesi
‡ Motor çalışmıyor	> Bağlantı prizinin sigortası attı, yani devreye girdi. > Fazla yüklenmeye karşı koruma sistemi devreye girdi. > Motor arızalı	• Sigorta açılmalı, yani çalıştırılmalıdır. • Süpürge kapatılmalı ve yakl. 5 dakika soğuması beklenmelidir. Ardından süpürge yeniden çalıştırılmıyorsa, Nilfisk yetkili servisine başvurulmalıdır. • Motorun Nilfisk servisi tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
‡ Motor otomatik işletme modunda çalışmıyor	> Elektronik cihaz bozuk veya doğru takılmamış. > Elektronik cihazın güç alımı düşük	• Elektronik aletin fonksiyonu kontrol edilmeli veya fiş prize iyice takılmalıdır. • $P > 40 \text{ W}$'lık asgari güç alımına dikkat ediniz.
‡ Düşük emme gücü	> Emme kuvveti ayarlaması çok düşük emme gücüne ayarlanmış. > Emme hortumu/enjektörü tıkanmış > Kap, imha torbası veya filtre torbası dolu > Filtre elemanı kirlenmiş > Kap ile süpürge üst kısmı arasındaki conta hasarlı veya eksik > Temizleme mekanizması arızalı	• Emme kuvveti, "Emme kuvveti ayarlaması" bölümüne göre ayarlanmalıdır. • Emme hortumunu/enjektörü temizleyiniz. • "Kabın boşaltılması" veya "İmha torbasının, filtre torbasının değiştirilmesi" kısımlarına bakınız • Filtre elemanının temizlenmesi veya "Filtre elemanının değiştirilmesi" bölümüne bakınız. • Contayı yenileyiniz • Nilfisk servisine haber veriniz
‡ Islak emme esnasında emme gücü yok (ATTIX 961-01)	> Kap dolmuş	• Cihazı kapatınız. Kabı boşaltınız.
‡ Gerilim oynamaları.	> Gerilim beslemesinde çok yüksek empedans söz konusu.	• Cihazı, sigorta kutusuna daha yakın olan başka bir prize bağlayınız. Eğer devir noktasındaki empedans $\leq 0.15 \Omega$ ise, % 7 değerinden daha fazla gerilim oynamaları olmayacaktır.

9 Diğerleri



9.1 Makinenin yeniden işlemeye verilmesi

1. Artık kullanılmayan cihazı derhal kullanılmaz hale getiriniz.
2. Elektrik fişini çekiniz ve elektrik kablosunu kesiniz.
3. Elektrikli cihazları ev çöpüne atmayınız!



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü ile işaretlenmiş ekipmanlar, kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanların ayrılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. İnsan sağlığı ve çevre üzerindeki olumsuz etkileri önlemek için ekipman, belirlenen toplama noktalarına ayrı olarak bertaraf edilmelidir.

Elektrikli ve elektronik ev aletlerinin kullanıcıları, belediyenin toplama programlarını kullanmalıdır. Ticari olarak kullanılan elektrikli ve elektronik ekipmanların belediyenin atık toplama programlarıyla bertaraf edilmemesi gerektiğini lütfen unutmayın. Size uygun bertaraf etme seçenekleri hakkında bilgi vermekten memnuniyet duyarız.

9.2 Garanti

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır. Cihazda izin verilmeyen değişikliklerin yapılması, yanlış yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılmasından ve amacına uygun olmayan kullanımdan dolayı kaynaklanan zararlarda üretici sorumluluk üstlenmez.

9.3 Kontroller

Elektro teknik testler, kaza önleme yönetmeliklerine (BGV A3) ve DIN VDE 0701 Bölüm 1 ve Bölüm 3 standartlarına göre yapılmalıdır. Bu testler, DIN VDE 0702 standartın göre, muntazam aralıklar ile ve onarım çalışmaları veya değişiklik yapılması sonrasında gereklidir.

Bu süpürge'nin kullanımına IEC/ EN 60335-2-69 standardına göre müsaade verilmiştir.

Enerji Tasarrufu

Enerji tasarrufu için makineyi kullanmadığınız sürece kapalı konumda tutunuz.

ÜRETİCİ FİRMA :

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby, Denmark
Tel.: +45 4328 8100
www.nilfisk.com

İTHALATÇI FİRMA :

Nilfisk Prof. Tem. Ek. Tic. A.Ş.
Şerifali Mah. Bayraktar Blv., Şehit
Sok. No:7, 34775 Ümraniye, İstanbul, Türkiye
Tel: +90 216 466 94 94
Faks: +90 216 527 30 32
www.nilfisk.com.tr

ÜRETİM YERİ :

MACARİSTAN



TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı

Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda

satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad

altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya

yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya

ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu

hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

*Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;*

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici

veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân

varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi

durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

*Satıcı tarafından **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurur*

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları

*yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem He***

***veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.*

9.4 Teknik özellikler



ATTIX				
		961-01	965-21 SD XC	963-21 ED XC
Gerilim	V	230 (EU,CH,GB) 110 (GB)	230 (DK,EU) 240 (AU)	230 (DK,EU) 110 (GB)
Şebeke frekansı	Hz	50/60		
Şebeke sigortası	A	10 (CH) 13 (GB 230V) 16 (EU) 32 (GB 110 V)	10 (DK, AU) 16 (EU)	10 (DK) 16 (EU) 32 (GB 110 V)
Aldığı güç _{max}	W	2x1200 (EU,GB) 2x1000(CH, GB 110V)	2x1200 (EU) 2x1000(DK, AU)	2x1200 (EU) 2x1000(DK,GB)
Cihaz prizi için bağlantı değeri	W		1200 (EU) 300 (DK) 400 (AU)	1200 (EU) 300 (DK) 750 (GB)
Toplam bağlantı değeri	W	2400 (EU,GB) 2000 (CH, GB 110V)	3600 (EU) 2300 (DK) 2400 (AU)	3600 (EU) 2300 (DK) 2750 (GB)
Hava debisi (max.)	m ³ /h l/min	2x216 (EU,GB) / 2x174 (CH, GB 110V) 2x3600 (EU,GB) / 2x2900 (CH, GB 110V)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, AU) 2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, AU)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, GB) 2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, GB)
Vakum (max.)	hPa/mbar kPa	230 (EU, GB) / 210 (DK, CH GB 110V) 23 (EU,GB) / 21 (DK, CH GB 110V, AU)		
EN 60704-1 standardına göre 1 m mesafede ölçme yüzeyi ses basınç seviyesi	dB(A)	70 ± 2		
Çalışma sesi	dB(A)	67 ± 2		
Titreşim ISO 5349	m/s ²	≤ 2,5		
Şebeke bağlantı kablosu: Uzunluğu	m	10 (EU, CH, GB, DK) 7,5 (AU)		
Şebeke bağlantı kablosu: Tipi		H07RN-F3G1,0 mm ² (CH,DK) H07RN-F3G1,5 mm ² (EU, GB 230 V) H07BQ-F3G2,5 mm ² (GB 110 V) H05RR-F3G1,5mm ² (AU)		
Koruma sınıfı		I		
Koruma türü		IP X4		
Parazit giderme derecesi		EN 55014-1		
Kap hacmi	l	70	50	30
Genişlik	mm	610	640	620
Derinlik	mm	645	725	605
Yükseklik	mm	985	1020	1200
Ağırlık	kg	36	42	30

9.5 Aksesuarlar

Tanım	Sipariş no.
Filtre torbası (5 adet)	302002892
İmha torbası (5 adet) ATTIX 965-21 SD XC	302001480
İmha torbası (25 adet) ATTIX 963-21 ED XC	302003723
Filtre elemanı	107400562
İçine yerleştirilen bez filtre	302002894
Nilfisk-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent /
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /
производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /
Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote /
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prods /
Izdelek / Ürün

ATTIX 961-01, ATTIX 965-21 SD XC

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /
Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry
220-240V, 110-120V 50-60Hz-V, IPX4**

(EN)

We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

(LT)

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

(CS)

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

(LV)

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

(DE)

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

(NO)

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

(DA)

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

(NL)

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

(ES)

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

(PT)

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

(ET)

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

(PL)

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

FR	Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.	RO	Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive
FI	Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti	RU	Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.
BG	Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените погоре продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.	SV	Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.
EL	Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.	SK	My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.
HU	Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak	SL	Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.
HR	Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.	TR	Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
IT	Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.		

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 60335-2-69:2012
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
2011/65/EU	EN 63000:2018

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Dec 8, 2021





UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry
Description: 220-240V, 110-120V 50-60Hz, IPX4
Type: ATTIX 961-01, ATTIX 965-21 SD XC

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
Regulations 2012/3032

Penrith, 20-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett", with a stylized flourish at the end.

Stewart Dennett
GM/MD

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Tel.: +45 43 23 81 00
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Tel.: +54 11 4737 1877
www.nilfisk.com

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Tel.: +61 1300 556 710
www.nilfisk.com

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Tel.: +43 (0)662/45 64 00-90
www.nilfisk.com

BELGIUM

Nilfisk nv/sa
Tel.: +32 (0) 2 467 60 50
www.nilfisk.com

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Tel.: +55 11 3959-0300
www.nilfisk.com

CANADA

Nilfisk Canada Company
Tel.: +1 800-668-8400
www.nilfisk.com

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: +56 2 2684 5000
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk
Tel.: +86 400 080 3200
www.nilfisk.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +420 244 090 912
www.nilfisk.com

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Tel.: +45 72 18 21 00
www.nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Tel.: +358 207 890 602
www.nilfisk.com

FRANCE

Nilfisk SAS
Tel.: +33 169 59 87 00
www.nilfisk.com

GERMANY

Nilfisk GmbH
Tel.: +49 (0)7306-72-444
www.nilfisk.com

GREECE

Nilfisk A.E.
Tel.: +30 210 911 9600
www.nilfisk.com

NETHERLANDS

Nilfisk B.V.
Tel.: +31 036-5460700
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
Tel.: +36 24 507 452
www.nilfisk.com

INDIA

Nilfisk India Limited
Tel.: +91 80 4127 6510
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk
Tel.: +35 01 294 3838
www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk SpA
Tel.: +39 0523 1612000
www.nilfisk.com

JAPAN

Nilfisk Inc.
Tel.: +81 045-620-3658
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: +603 6275 3120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: +52 442 427 7774
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Tel.: +64 (09) 525 1130
www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Tel.: +47 22 75 17 80
www.nilfisk.com

PERU

Nilfisk S.A.C.
Tel.: + 51 (1) 710 8283
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: +48 22 104 22 00
www.nilfisk.com

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Tel.: +351 219 112 670
www.nilfisk.com

SINGAPORE

Nilfisk Pte Ltd
Tel.: +65 62681006
www.nilfisk.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +421 948 339 353
www.nilfisk.com

SOUTH AFRICA

Nilfisk Middle East & Africa
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
Tel.: +82 02-3474-4141
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk S.A.U
Tel.: +34 900 506 776
www.nilfisk.com

SWEDEN

Nilfisk AB
Tel.: +46 031-706 73 00
www.nilfisk.com

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Tel.: +41 (0)71 923 84 44
www.nilfisk.com

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: +66 0-2275-5630
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 275 76 00
www.nilfisk.com

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Tel.: +44 01768 868995
www.nilfisk.com

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
Tel.: +1 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
Tel.: +84 0866 461 566
www.nilfisk.com